

GENESIS

[Mode 1]

based on the work of Suzanne Haik-Vantoura

Translation by Bob MacDonald

<http://meafar.blogspot.com>

1.1 בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

8 וְהָאָרֶץ 2 הַיְתָה תְּהוֹ וְבָהוּ וַחֲשֶׁק פְּנֵי עַל תְּהוֹם

12 וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם 3 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים

18 יְהִי אוֹר וַיְהִי אוֹר 4 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת הָאוֹר אֶת כִּי טוֹב וַיִּבְרָא

26 אֱלֹהִים אֶת הָאוֹר 5 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

31 לְאוֹר יוֹם וַלְחֲשֶׁק יוֹם 6 קָרָא לַיְלָה וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר

37 אֶחָד יוֹם 7 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי

44 מִבְּדִיל 7 וַיַּעַשׂ

be - rei - shit ba - ra e - lo - him eit ha - sha - mai - yim ve - eit ha -
 a - rets ve - ha - a - rets hay - tah to - hu va - vo - hu ve - cho-shek al pe - nei te -
 hom ve - ru-ach e - lo-him me-ra - che-fet al pe - nei ha - ma-yim va - yo-mer e - lo -
 him ye - hi or vaiy-hi or va - yar e - lo - him et ha - or ki tov va-yav -
 deil e - lo - him bein ha - or u - vein ha - cho-shek va - yiq - ra e - lo -
 him la - or yom ve - la - cho-shek qa - ra lay-lah vaiy-hi e - rev vaiy-hi vo-qer
 yom e - chad va - yo-mer e - lo-him ye - hi ra - qi - a be - tok ha - ma-yim vi -
 hi mav - dil bein mai - yim la - ma - yim va -

48 מַתַּחַת אֲשֶׁר הַמַּיִם בֵּין וַיִּבְדֵּל הֲרָקִיעַ אֶת אֱלֹהִים

ya - as e - lo - him et ha - ra - qi - a va - yav - deil bein ha - mai - yim a - sher mi -

50 לְרָקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ וַיְהִי

ta - chat la - ra - qi - a u - vein ha - mai - yim a - sher mei - al la - ra - qi - a vai - hi

54 בָּקֶר וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי שָׁמַיִם לְרָקִיעַ אֱלֹהִים 8 וַיִּקְרָא בֵן

kein va - yiq - ra e - lo - him la - ra - qi - a sha - ma - yim vaiy - hi e - rev vaiy - hi vo - qer

61 מַתַּחַת הַמַּיִם יָקוּוּ אֱלֹהִים 9 וַיֹּאמֶר שְׁנֵי יוֹם

yom shei - ni va - yo - mer e - lo - him yi - qa - vu ha - mai - yim mi -

64 הַיַּבְשָׁה וַתֵּרָאֶה אֶחָד מִקוֹם אֵל הַשָּׁמַיִם

ta - chat ha - sha - mai - yim el ma - qom e - chad ve - tei - ra - eh ha - ya - ba -

67 הַמַּיִם וּלְמִקְוֵה אֶרֶץ לַיַּבְשָׁה 10 וַיִּקְרָא בֵן וַיְהִי

shah vaiy - hi kein va - yiq - ra e - lo - him la - ya - ba - shah e - rets ul - miq - veih ha -

71 תִּדְשָׂא אֱלֹהִים 11 וַיֹּאמֶר טוֹב כִּי אֱלֹהִים וַיֵּרָא יָמִים קָרָא

mai - yim qa - ra ya - mim va - yar e - lo - him ki tov va - yo - mer e - lo - him tad -

78 פְּרִי עֵץ זָרַע מִזְרִיעַ עֵשֶׂב דָּשָׂא הָאָרֶץ

shei ha - a - rets de - she ei - sev maz - ri - a ze - ra eits pe - ri

80 וַיְהִי הָאָרֶץ עַל בֶּן זָרְעוֹ אֲשֶׁר לְמִינוֹ פְּרִי עֵשֶׂה

o - seh pe - ri le - mi - no a - sher zar - o vo al ha - a - rets vaiy - hi

84 כְּנֹ וְתוֹצֵא 12 הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זָרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ

kein va-to-tsei ha-a-rets de-she ei-sev maz-ri-a ze-ra le-mi-nei-hu ve-

87 עֲשֵׂה פְּרִי אֲשֶׁר זָרְעוּ בְּכֹ לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא בְּיָמָיו אֱלֹהִים כִּי

eits o-seh pe-ri a-she-zer zar-o vo-le-mi-nei-hu va-yar e-lo-him ki

95 טוֹב וַיְהִי 13 עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי לְיוֹם וַיֹּאמֶר 14 אֱלֹהִים יְהִי

tov vai-hi e-rev vai-hi vo-qer yom she-li-shi va-yo-mer e-lo-him ye-

101 מְאֹרֹת בְּרִקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה

hi me-o-rot bir-qi-a ha-sha-mai-yim le-hav-dil bein ha-yom u-vein ha-

106 וְהָיוּ וְהָיוּ לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם וְהָיוּ 15

lay-lah ve-ha-yu le-o-tot ul-mo-a-dim ul-ya-mim ve-sha-nim ve-ha-

111 לְמְאֹרֹת בְּרִקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר הָאָרֶץ עַל וַיְהִי כֹ וַיַּעַשׂ 16

yu lim-o-rot bir-qi-a ha-sha-mai-yim le-ha-ir al ha-a-rets vai-hi kein va-

116 אֱלֹהִים אֶת הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים וְהַמְּאֹרֹת אֶת

ya-as e-lo-him et she-nei ham-o-rot hag-do-lim et ha-ma-

120 הַגְּדֹלִים לְמַמְשַׁלֹּת הַיּוֹם וְאֵת הַמְּאֹרֹת הַקְּטָנוֹת לְמַמְשַׁלֹּת

or ha-ga-dol le-mem-she-let ha-yom ve-et ha-ma-or ha-qa-ton le-mem-

123 הַלַּיְלָה וְאֵת הַכּוֹכָבִים וַיִּתֵּן 17 אֶתְּ אֱלֹהִים בְּרִקִיעַ

she-let ha-laiy-lah ve-eit ha-ko-ka-vim va-yi-tein o-tam e-lo-him bir-

129 השמים להאיר על הארץ על 18 ולמשל ביום ובלילה

qi - a ha-sha - ma-yim le-ha - ir al ha - a - rets ve-lim-shol ba - yom u - va-laiy-lah

134 וְלֹהֲבָדִיל וְבֵין הָאֹר וְבֵין הַחֹשֶׁק וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי

u - la - hav - dil bein ha - or u - vein ha - cho-shek va - yar e - lo - him ki

141 טוֹב וַיְהִי 19 עָרַב וַיְהִי בִקְרַת יוֹם רַבִּיעִי 20 וַיֹּאמֶר

tov vaiy - hi e - rev vaiy - hi vo - qer yom re - vi - i va -

146 אֱלֹהִים יִשְׂרָצוּ הַמַּיִם שֶׁרֵצָן גִּפְשׁ חַיָּה וְעוֹף יְעוֹפֵף

yo - mer e - lo - him yish - re - tsu ha - mai - yim she - rets ne - fesh cha - yah ve - of ye - o -

150 עַל הָאָרֶץ עַל פְּנֵי רְקִיעַ הַשָּׁמַיִם וַיִּבְרָא 21

feif al ha - a - rets al pe - nei re - qi - a ha - sha - ma - yim va - yiv -

154 אֱלֹהִים הַמַּנִּיחַ אֶת הַגְּדֹלִים וְאֶת

ra e - lo - him et ha - ta - ni - nim hag - do - lim ve -

157 כָּל גִּפְשׁ הַחַיָּה הַרֹמֵשׁת אֲשֶׁר שָׂרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵיהֶם

eit kol ne - fesh ha - cha - yah ha - ro - me - set a - sher shar - tsu ha - mai - yim le -

158 וְאֶת כָּל עוֹף כַּנְּף עוֹף לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי טוֹב וַיִּבְרָא 22

mi - nei - hem ve - eit kol of ka - naf le - mi - nei - hu va - yar e - lo - him ki tov vai -

163 אֵת אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ

va - rek o - tam e - lo - him lei - mor pe - ru ur - vu u - mil -

168 אֶת הַמַּיִם בַּיָּמִים וְהַעוֹף יָרַב בְּאֶרֶץ וַיְהִי 23

u et ha - mai - yim ba - ya - mim ve - ha - of yi - rev ba - a - rets vaiy - hi

172 עָרַב וַיְהִי בִקְרַת יוֹם חַמִּישִׁי וַיֹּאמֶר 24 אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאֶרֶץ

e - rev vaiy - hi vo - qer yom cha - mi - shi va - yo - mer e - lo - him to - tsei ha - a - rets

177 גִּפְשׁ חַיָּה לְמִינָהּ בְּהֵמָה וְרִמָּשׁ וְחַיֹּתוֹ אֶרֶץ לְמִינָהּ

ne - fesh cha - yah le - mi - nah be - hei - mah va - re - mes ve - chaiy - to e - rets le - mi -

181 וַיְהִי כֵן וַיַּעַשׂ 25

nah vaiy - hi kein va -

183 אֱלֹהִים חַיַּת אֶת הָאֶרֶץ לְמִינָהּ וְאֵת הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֵת

ya - as e - lo - him et cha - yat ha - a - rets le - mi - nah ve - et hab - hei - mah le - mi - nah ve -

184 כָּל רִמָּשׁ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי טוֹב וַיֹּאמֶר 26

eit kol re - mes ha - a - da - mah le - mi - nei - hu va - yar e - lo - him ki tov va -

191 אֱלֹהִים וַיַּעַשׂ אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדִמוֹתֵנוּ

yo - mer e - lo - him na - a - seh a - dam be - tsal - mei - nu kid - mu -

195 וַיִּרְדּוּ בְדִגְתַּיִם הַיָּם וּבְעוֹף

tei - nu ve - yir - du vid - gat ha - yam uv -

196 הַשָּׁמַיִם וּבְבֵהֵמָה וּבְכָל הָאֶרֶץ וּבְכָל הַרִמָּשׁ וְהַרִמָּשׁ

of ha - sha - mai - yim u - vab - hei - mah uv - kol ha - a - rets uv - kol ha - re - mes ha - ro -

199 על הארץ 27 ויברא אלהים את האדם בצלמו בצלם
 meis al ha - a - rets va - yiv - ra e - lo - him et ha - a - dam be - tsal - mo be -

203 אלהים ברא אתו זכר ונקבה ברא אתם ויברך 28
 tse - lem e - lo - him ba - ra o - to za - kar un - qei - vah ba - ra o - tam vai -

211 אתם אלהים ויאמר להם אלהים פרו ורבו ומלאו
 va - rek o - tam e - lo - him va - yo - mer la - hem e - lo - him pe - ru ur - vu u - mil -

214 את הארץ וכבשה ורדו בדגת הים ובעוף
 u et ha - a - rets ve - kiv - shu - ah ur - du bid - gat ha - yam uv -

218 השמים ובכל תיה הרמשת על הארץ ויאמר 29
 of ha - sha - mai - yim uv - kol cha - yah ha - ro - me - set al ha - a - rets va -

223 אלהים הנה נתתי לכם את כל אשר זרע זרע אשר אל
 yo - mer e - lo - him hi - neih na - ta - ti la - kem et kol ei - sev zo - rei - a ze - ra a - sher al

224 פני כל הארץ ואת העץ כל אשר פרי בו זרע זרע זרע לכם
 pe - nei kol ha - a - rets ve - et kol ha - eits a - sher bo fe - ri eits zo - rei - a za - ra la -

230 יהיה לאכלה 30 ולכל חית
 kem yih - yeh le - ak - lah ul - kol cha -

234 הארץ ולכל השמים עוף ולכל הארץ על רומש ולכל אשר בו גפש
 yat ha - a - rets ul - kol of ha - sha - mai - yim ul - kol ro - meis al ha - a - rets a - sher bo ne - fesh

235 תִּיָּהּ אֶת כָּל יִרְקַע עֵשֶׂב לְאֶקְלָה וַיְהִי כֵן וַיֵּרָא 31

cha - yah et kol ye - req ei - sev le - ak - lah vaiy - hi kein va -

240 אֱלֹהִים אֶת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה וַהֲנִה מְאֹד טוֹב וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי

yar e - lo - him et kol a - sher a - sah ve - hi - neih tov me - od vai - hi e - rev vai - hi

245 בָּקָר יוֹם הַשְּׁשִׁי

vo - qer yom ha - shi - shi